

Bruselj, 12. december 2018  
(OR. en)

15227/18

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2016/0256(COD)**

---

**CODEC 2231  
SOC 760  
EMPL 566  
PE 174**

## **INFORMATIVNI DOPIS**

---

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound) in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 10.–13. december 2018)

---

### **I. UVOD**

V skladu z določbami člena 294 PDEU in Skupno izjavo o praktičnih ureditvah za postopek soodločanja<sup>1</sup> so se Svet, Evropski parlament in Komisija večkrat neuradno sestali, da bi o tej zadevi dosegli dogovor v prvi obravnavi ter se tako izognili drugi obravnavi in spravnemu postopku.

V zvezi s tem je poročevalec Enrique CALVET CHAMBON (ALDE, ES) v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve predstavil sporazumni predlog spremembe (predlog spremembe 61) predloga uredbe. Dogovor o tem predlogu spremembe je bil dosežen na navedenih neuradnih sestankih. Drugih predlogov sprememb ni bilo.

---

<sup>1</sup> UL C 145, 30.6.2007, str. 5.

## II. GLASOVANJE

Poslanci so na glasovanju na plenarnem zasedanju 11. decembra 2018 sprejeli sporazumno spremembo (sprememba 61) predloga uredbe. Tako spremenjeni predlog Komisije predstavlja stališče Parlamenta v prvi obravnavi, ki je del zakonodajne resolucije iz priloge k temu dopisu<sup>2</sup>.

Stališče Parlamenta odraža predhodni dogovor med institucijami, zato bi moral biti Svet pripravljen odobriti stališče Parlamenta.

Akt bi bil nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Parlamenta.

---

---

<sup>2</sup> V različici stališča Parlamenta iz zakonodajne resolucije so spremembe predloga Komisije označene na naslednji način: deli, ki so bili besedilu Komisije dodani, so označeni s ***krepkim in poševnim*** tiskom, znak „■“ pa označuje črtano besedilo.

**Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound)**  
**\*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2018 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound) in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta (COM(2016)0531 – C8-0342/2016 – 2016/0256(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0531),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 153(2)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C8-0342/2016),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 30. marca 2017<sup>3</sup>,
  - po posvetovanju z Odborom regij,
  - ob upoštevanju začasnega dogovora, ki ga je odobril pristojni odbor v skladu s členom 69f(4) Poslovnika, in zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 9. novembra 2018, da bo odobril stališče Evropskega parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve ter mnenja Odbora za proračun (A8-0275/2017),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

---

<sup>3</sup> [UL C 209, 30.6.2017, str. 49.](#)

**Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 11. decembra 2018 z namenom sprejetja Uredbe (EU) 2018/... Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound) in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1365/75**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (a) člena 153(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>4</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> UL C 209, 30.6.2017, str. 49.

<sup>5</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2018.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound) je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1365/75<sup>6</sup>, da bi prispevala k načrtovanju in vzpostavljanju boljših življenjskih in delovnih razmer z dejavnostmi, oblikovanimi za povečevanje in širjenje znanja. ***V zvezi s tem bi moral Eurofound upoštevati tudi srednje- in dolgoročne perspektive.***
- (2) Eurofound je imel ***od ustanovitve*** leta 1975 pomembno vlogo pri podpori izboljšanja življenjskih in delovnih razmer po vsej Uniji. Hkrati so se koncepti in pomen življenjskih in delovnih razmer razvijali pod vplivom družbenega razvoja in temeljnih sprememb na trgih dela. ***Izrazoslovje, uporabljeno za opis ciljev in nalog Eurofound, bi bilo zato treba prilagoditi, da bi odražalo ta razvoj.***
- (3) Uredba (EGS) št. 1365/75 je bila večkrat spremenjena. Ker so potrebne dodatne spremembe, bi bilo treba navedeno uredbo zaradi jasnosti razveljaviti in nadomestiti.
- (4) ***Pravila, ki urejajo Eurofound, bi bilo treba v čim večjem obsegu in ob upoštevanju njegove tristranske narave določiti*** v skladu z načeli Skupne izjave Evropskega parlamenta, Sveta Evropske unije in Evropske komisije o decentraliziranih agencijah z dne 19. julija 2012.

---

<sup>6</sup> Uredba (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (UL L 139, 30.5.1975, str. 1).

- (5) *Eurofound institucijam in organom Unije, državam članicam in socialnim partnerjem zagotavlja specializirane informacije z dodano vrednostjo s svojega strokovnega področja.*
- (6) *Eurofound bi moral še naprej izvajati raziskave, da zagotovi neprekinjenost primerjalnih analiz trendov na področju življenjskih in delovnih razmer ter razvoja trga dela v Uniji.*
- (7) *Pomembno je tudi, da Eurofound tesno sodeluje z ustreznimi organi na mednarodni ravni, ravni Unije in nacionalni ravni.*

- (8) Ker vse tri tristranske agencije, *in sicer* Eurofound, Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA) in Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop), obravnavajo zadeve, povezane s trgom dela, delovnim okoljem, poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem ter znanjem in spretnostmi, je potrebno tesno sodelovanje med njimi. *Eurofound bi torej moral pri svojem delu dopolnjevati delo EU-OSHA in Cedefop tam, kjer imajo podobna interesna področja, hkrati pa dajati prednost dobro delujočim orodjem, kot so memorandumi o soglasju. Eurofound bi moral izkoristiti možnosti za večjo učinkovitost in sinergije ter se pri svojih dejavnostih izogibati podvajanju dejavnosti EU-OSHA in Cedefop ter Komisije.* Hkrati bi si moral Eurofound po potrebi prizadevati za učinkovito sodelovanje z internimi raziskovalnimi zmogljivostmi institucij Unije in zunanjih specializiranih organov.
- (9) *Komisija bi se morala med ocenjevanjem Eurofound posvetovati z glavnimi deležniki, vključno s člani upravnega odbora in poslanci Evropskega parlamenta.*

- (10) *Tristranska narava Eurofound , EU-OSHA in Cedefop je nadvse dragocen odraz celovitega pristopa, ki temelji na socialnem dialogu med socialnimi partnerji ter organi Unije in nacionalnimi organi, kar je izredno pomembno za iskanje skupnih in trajnostnih socialnih in ekonomskih rešitev.*
- (11) *Zaradi optimizacije postopka odločanja Eurofound ter zagotavljanja večje učinkovitosti in uspešnosti bi bilo treba uvesti strukturo upravljanja na dveh ravneh. V ta namen bi morale biti države članice, nacionalne organizacije delodajalcev in delojemalcev ter Komisija zastopane v upravnem odboru, ki bi imel potrebna pooblastila, vključno s pooblastilom za sprejemanje proračuna in odobritev programskega dokumenta. V programskem dokumentu, ki bi vseboval večletni delovni program Eurofound in njegov letni delovni program, bi moral upravni odbor določiti strateške prednostne naloge v dejavnostih Eurofound. Poleg tega bi morala pravila, ki jih upravni odbor sprejme za preprečevanje in obvladovanje nasprotja interesov, zajemati ukrepe za zgodnje odkrivanje morebitnih tveganj.*

- (12) *Za ustrezno delovanje Eurofound bi morale države članice, evropske organizacije delodajalcev in delojemalcev ter Komisija zagotoviti, da imajo osebe, imenovane v upravni odbor, ustrezno znanje s področja socialne politike in politik, povezanih z delom, da lahko sprejemajo strateške odločitve ter nadzorujejo dejavnosti Eurofound.*
- (13) *Ustanoviti bi bilo treba izvršni odbor, ki bi na ustrezen način pripravljal seje upravnega odbora ter podpiral njegov proces odločanja in spremljanja. Izvršni odbor bi moral pri nudenju podpore upravnemu odboru po potrebi zaradi nujnosti imeti možnost, da sprejme nekatere začasne odločitve v imenu upravnega odbora. Upravni odbor bi moral sprejeti poslovnik izvršnega odbora.*
- (14) *Izvršni direktor bi moral biti pristojen za splošno upravljanje Eurofound v skladu s strateško usmeritvijo, ki jo določi upravni odbor, vključno s tekočim upravljanjem ter upravljanjem finančnih in človeških virov. Izvršni direktor bi moral izvajati pooblastila, ki so mu podeljena. Obstajati bi morala možnost, da se ta pooblastila v izjemnih okoliščinah, kot so nasprotja interesov ali resna kršitev obveznosti v skladu s Kadrovskimi predpisi za uradnike Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Kadrovski predpisi), začasno prekličejo.*

- (15) *Eno od temeljnih načel prava Unije je načelo enakosti. V skladu z njim je treba na vseh področjih zagotoviti enakost žensk in moških, vključno z zaposlovanjem, delom in plačilom za delo. Vse strani bi si morale prizadevati za doseganje uravnotežene zastopanosti žensk in moških v upravnem odboru in izvršnem odboru. Za ta cilj bi si bilo treba prizadevati tako na ravni upravnega odbora pri imenovanju predsednika in namestnikov predsednika kot na ravni skupin, ki v odboru zastopajo vlade ter organizacije delodajalcev in delojemalcev, glede imenovanja namestnikov, ki se udeležujejo sej izvršnega odbora.*
- (16) *Eurofound ima v Bruslju urad za zvezo. Možnost vodenja tega urada bi moral imeti še naprej.*

- (17) Finančne določbe ter določbe o načrtovanju programov in poročanju *v zvezi z Eurofound* bi bilo treba *posodobiti*. Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1271/2013<sup>7</sup> določa, da *Eurofound izvaja tako predhodne kot naknadne ocene vseh tistih programov in dejavnosti, ki imajo za posledico večjo porabo. Eurofound bi moral te ocene upoštevati pri večletnem in letnem načrtovanju programov.*
- (18) *Da se Eurofound zagotovi popolna samostojnost in neodvisnost in omogoči ustrezno izvajanje ciljev in nalog v skladu s to uredbo, bi mu bilo treba zagotoviti primeren in samostojen proračun, katerega prihodek bi bil izhajal predvsem iz prispevka iz splošnega proračuna Unije. Za prispevek Unije in morebitne druge subvencije v breme splošnega proračuna Unije bi bilo treba za Eurofound uporabiti proračunski postopek Unije. Revizijo zaključnih računov Eurofound bi morale opravljati Računsko sodišče.*
- (19) *Prevajalske storitve, potrebne za delovanje Eurofound, bi moral zagotavljati Prevajalski center za organe Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Prevajalski center). Eurofound bi moral sodelovati s Prevajalskim centrom, da bi določil kazalnike za kakovost, pravočasnost in zaupnost, jasno opredelil potrebe in prednostne naloge Eurofound ter vzpostavil pregledne in objektivne postopke za proces prevajanja.*

---

<sup>7</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).

- (20) Določbe v zvezi z osebjem Eurofound bi bilo treba uskladiti s Kadrovskimi predpisi **■** in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Unije **■** (v nadaljnjem besedilu: Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev), določenimi z Uredbo Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68<sup>8</sup>.
- (21) Eurofound bi moral sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev varne obravnave in obdelave zaupnih podatkov. Po potrebi **bi moral** sprejeti varnostna pravila, enakovredna tistim iz sklepov Komisije (EU, Euratom) 2015/443<sup>9</sup> in (EU, Euratom) 2015/444<sup>10</sup>.
- (22) Da se do začetka izvajanja te uredbe zagotovi nadaljevanje dejavnosti Eurofound, so potrebne prehodne proračunske določbe in prehodne določbe v zvezi z upravnim odborom, izvršnim direktorjem in osebjem –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

---

<sup>8</sup> UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

<sup>9</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/443 z dne 13. marca 2015 o varnosti v Komisiji (UL L 72, 17.3.2015, str. 41).

<sup>10</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53).

POGLAVJE I  
CILJI IN NALOGE

Člen 1

*Ustanovitev in cilji*

1. Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound) se ustanovi kot agencija Unije.
2. Cilj Eurofound je **zagotavljati podporo** Komisiji, drugim institucijam, organom in agencijam **Unije**, državam članicam ter socialnim partnerjem za namen oblikovanja in izvajanja politik v zvezi z izboljšanjem življenjskih in delovnih razmer, **oblikovanja** politik zaposlovanja in spodbujanja socialnega dialoga.

*V ta namen Eurofound pridobiva in razširja znanje, zagotavlja dokaze in storitve za namen oblikovanja politik, vključno z ugotovitvami na podlagi raziskav, in omogoča lažjo izmenjavo znanja med Unijo in nacionalnimi akterji.*

## Člen 2

### Naloge

1. Eurofound ima naslednje naloge glede področij iz člena 1(2) ***in pri tem v celoti spoštuje pristojnosti držav članic***:
  - (a) analizira razvoj in zagotavlja primerjalne analize politik, institucionalnih okvirov in praks ***v državah članicah in po potrebi v drugih*** državah;
  - (b) ***zbira podatke, na primer z anketami, in*** analizira trende življenjskih in delovnih razmer, zaposlovanje ter razvoj trga dela;
  - (c) analizira razvoj sistemov odnosov med delodajalci in delojemalci ter zlasti socialni dialog na ravni ***Unije*** in v državah članicah;
  - (d) izvaja ali naroča študije ter izvaja raziskave o relevantnem družbeno-gospodarskem razvoju in s tem povezanih vprašanjih politike;

- (e) *po potrebi in na zahtevo Komisije izvaja pilotne projekte in pripravljalne ukrepe;*
- (f) zagotavlja forum za izmenjavo izkušenj in informacij med **vladami**, socialnimi partnerji in drugimi deležniki ■ na nacionalni ravni, *tudi na podlagi informacij in analiz, temelječih na dokazih;*
- (g) upravlja ter oblikovalcem politik, socialnim partnerjem, akademskim organom in drugim deležnikom daje na razpolago orodja in sklope podatkov;
- (h) *v skladu s členom 30 določi strategijo za odnose s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami glede zadev, ki so v pristojnosti Eurofound.*

2. *Kadar so potrebne nove študije in preden se sprejmejo politične odločitve, institucije Unije v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>11</sup> upoštevajo strokovno znanje Eurofound in vse študije, ki jih je izvedel na zadevnem področju ali ki jih lahko izvede.*
3. *Eurofound lahko sklepa sporazume o sodelovanju z drugimi ustreznimi agencijami Unije, da olajša in spodbudi sodelovanje z njimi.*
4. Pri izvajanju svojih nalog Eurofound vzdržuje tesne stike zlasti s specializiranimi organi, tako javnimi ali zasebnimi, *nacionalnimi ali mednarodnimi*, pa tudi z organi javnega sektorja, *akadetskimi in raziskovalnimi ustanovami*, organizacijami delodajalcev in delojemalcev *ter, kadar obstajajo, z nacionalnimi tristranskimi organi*. Eurofound brez poseganja v lastne cilje *in namene sodeluje* z drugimi agencijami Unije, *zlasti z EU-OSHA in Cedefop*, ter spodbuja *sinergije* in dopolnjevanje z njihovimi dejavnostmi, *pri tem pa se skuša preprečiti kakršno koli podvajanje prizadevanj*.

---

<sup>11</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

POGLAVJE II  
ORGANIZACIJA EUROFOUND

Člen 3

Upravna in vodstvena struktura

Upravno in vodstveno strukturo Eurofound sestavljajo:

- (a) upravni odbor;
- (b) izvršni odbor;
- (c) izvršni direktor.

ODDELEK 1

UPRAVNI ODBOR

Člen 4

Sestava upravnega odbora

- 1. Upravni odbor sestavljajo:
  - (a) iz vsake države članice po en član, ki zastopa vlado;

- (b) iz vsake države članice po en član, ki zastopa organizacije delodajalcev;
- (c) iz vsake države članice po en član, ki zastopa organizacije delojemalcev;
- (d) trije člani, ki zastopajo Komisijo;

***(e) neodvisni strokovnjak, ki ga imenuje Evropski parlament.***

*Vsi člani* iz točk (a) do (d) imajo ***glasovalno pravico***.

Člane iz točk (a), (b) in (c) imenuje Svet na podlagi kandidatov, ki jih predlagajo države članice, organizacije delodajalcev oziroma organizacije delojemalcev.

Člane *iz točke (d)* imenuje Komisija.

***Strokovnjaka iz točke (e) imenuje pristojni odbor Evropskega parlamenta.***

2. Vsak član upravnega odbora ima namestnika. Namestnik zastopa člana, kadar je odsoten. Namestniki so imenovani *v skladu* z odstavkom 1.
3. Člani upravnega odbora in njihovi namestniki so ***predlagani in*** imenovani na podlagi njihovega znanja na področju socialne politike in politik, povezanih z delom, ob upoštevanju ***njihovih*** ustreznih znanj in spretnosti, kot so vodstvena, upravna ter proračunska znanja in spretnosti, ***ter strokovnega znanja na področju glavnih nalog Eurofound, da bi opravljali učinkovito nadzorno vlogo.*** Vse strani, zastopane v upravnem odboru, si prizadevajo omejiti menjavanje svojih predstavnikov, da se zagotovi stalnost njihovega dela. Vse strani si prizadevajo za uravnoteženo zastopanost žensk in moških v upravnem odboru.
4. ***Vsi člani in namestniki ob nastopu funkcije podpišejo pisno izjavo, da niso v nasprotju interesov. Vsak član in nadomestni član posodobi svojo izjavo v primeru spremembe okoliščine glede vsakega nasprotja interesov. Eurofound izjave in njihove posodobitve objavi na svojem spletnem mestu.***

5. Mandat članov in namestnikov traja štiri leta. Mandat se lahko *podaljša*. Po izteku mandata ali v primeru njihovega odstopa člani in namestniki opravljajo svojo funkcijo do ponovnega imenovanja ali do zamenjave.
6. Predstavniki vlad, organizacij delodajalcev in organizacij delojemalcev v upravnem odboru tvorijo vsak svojo skupino. Vsaka skupina določi koordinatorja za večjo učinkovitost razprav znotraj posamezne skupine in med skupinami. Koordinatorji skupin delodajalcev in delojemalcev so predstavniki svojih zadevnih evropskih organizacij in jih *je mogoče* določiti izmed imenovanih članov *upravnega* odbora. Koordinatorji, ki niso imenovani člani upravnega odbora v skladu z odstavkom 1, sodelujejo na njegovih sejah, vendar nimajo glasovalne pravice.

## Člen 5

### Naloge upravnega odbora

1. Upravni odbor:

- (a) določi **strateško** usmeritev dejavnosti Eurofound; ■
- (b) vsako leto z **dvotretjinsko večino glasov članov, ki imajo glasovalno pravico in v skladu s členom 6** sprejme programski dokument Eurofound, **ki vsebuje njegov večletni delovni program in letni delovni program za naslednje leto**;
- (c) z dvotretjinsko večino članov, **ki imajo glasovalno pravico**, sprejme letni proračun Eurofound in izvaja druge naloge v zvezi z navedenim proračunom v skladu s poglavjem III;
- (d) sprejme konsolidirano letno poročilo o dejavnostih skupaj z oceno dejavnosti Eurofound in ju do 1. julija vsako leto predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter konsolidirano letno poročilo o dejavnostih objavi;

- (e) v skladu s členom 17 sprejme finančna pravila, ki se uporabljajo za Eurofound;
- (f) sprejme strategijo za boj proti goljufijam, ki je sorazmerna s tveganji za goljufije, ob upoštevanju stroškov in koristi ukrepov, ki jih je treba izvesti;
- (g) sprejme pravila za preprečevanje in obvladovanje nasprotij interesov v zvezi s svojimi člani in neodvisnimi strokovnjaki, **pa tudi v zvezi z napotenimi nacionalnimi strokovnjaki in drugim osebjem, ki ni zaposleno v Eurofound, kot je navedeno v členu 20;**
- (h) na podlagi analize potreb sprejme in redno posodablja načrte sporočanja in razširjanja **ter jih vključi v programski dokument Eurofound;**
- (i) sprejme svoj poslovnik;

- (j) v skladu z odstavkom 2 v zvezi z osebjem Eurofound izvaja pooblastila, ki se s ***Kadrovskimi predpisi podelijo*** organu za imenovanja in ki se na podlagi ***Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev podelijo*** organu, pooblaščenemu za sklenitev pogodbe o zaposlitvi (v nadaljnjem besedilu: pooblastila organa za imenovanja);
- (k) v skladu s členom 110 Kadrovskih predpisov sprejme ustrezna izvedbena pravila za izvajanje Kadrovskih predpisov in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev;
- (l) v skladu s členom 19 imenuje izvršnega direktorja in po potrebi podaljša njegov mandat ali ga razreši s položaja;
- (m) ob upoštevanju Kadrovskih predpisov in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev imenuje računovodjo, ki je pri opravljanju svojih nalog popolnoma neodvisen;
- (n) ***sprejme poslovnik izvršnega odbora;***

(o) *v skladu s členom 12 ustanovi in razpusti svetovalne odbore in sprejme njihove poslovnike;*

(p) nadzira ustrezno upoštevanje ugotovitev in priporočil, ki izhajajo iz notranjih ali zunanjih revizijskih poročil in ocen ter preiskav Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF);

■

(q) *v skladu s členom 30 odobri sklenitev dogovorov o sodelovanju s pristojnimi organi tretjih držav in z mednarodnimi organizacijami.*

2. Upravni odbor v skladu s členom 110 Kadrovskih predpisov ter na podlagi člena 2(1) Kadrovskih predpisov in člena 6 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev sprejme odločitev o prenosu ustreznih pooblastil organa za imenovanja na izvršnega direktorja in *o določitvi* pogojev, v skladu s katerimi se lahko ta prenos pooblastil začasno prekine. Izvršni direktor je pooblaščen za nadaljnji prenos teh pooblastil.

Upravni odbor lahko zaradi izjemnih okoliščin začasno prekine prenos pooblastil organa za imenovanja na izvršnega direktorja in pooblastil, ki jih je izvršni direktor nadalje prenesel. *V takih primerih jih upravni odbor za določen čas prenese na enega od predstavnikov Komisije, ki ga imenuje*, ali na uslužbenca, ki ni izvršni direktor.

## Člen 6

### Večletno in letno načrtovanje programov

1. Izvršni direktor vsako leto v skladu s točko (e) člena 11(5) pripravi osnutek programskega dokumenta, ki vsebuje večletni in letni delovni program v skladu s členom 32 Delegirane uredbe **■** (EU) št. 1271/2013 **■** .
2. ***Izvršni direktor osnutek programskega dokumenta*** iz odstavka 1 predloži ***upravnemu odboru***. ***Ko upravni odbor osnutek programskega dokumenta potrdi, se*** vsako leto najpozneje do 31. januarja predloži ***Komisiji***, Evropskemu parlamentu in Svetu. ***Izvršni direktor*** predloži morebitne posodobljene različice tega dokumenta po enakem postopku. ***Upravni odbor sprejme programski dokument, pri čemer upošteva mnenje Komisije.***

Programski dokument postane dokončen po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Unije in se po potrebi ustrezno prilagodi.

3. V večletnem delovnem programu je določena priprava splošnega strateškega načrtovanja programov, vključno s cilji, pričakovanimi rezultati in kazalniki uspešnosti, ***pri čemer se je treba izogibati prekrivanju pri načrtovanju programov z drugimi agencijami***. Določa tudi načrtovanje virov, vključno z večletnim proračunom in osebjem. Vključuje strategijo za odnose s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami v skladu s členom 30, ukrepe, povezane s to strategijo, pa tudi podroben opis s tem povezanih virov.

■

4. ***Letni delovni program mora biti skladen z večletnim delovnim programom iz odstavka 3*** in vsebuje:

(a) ***podrobne cilje in pričakovane rezultate***, vključno s kazalniki uspešnosti;

(b) ■ opis ukrepov, ki se bodo financirali, ***vključno z načrtovanimi ukrepi za povečanje učinkovitosti***;

- (c) navedbo finančnih in človeških virov, dodeljenih za posamezen ukrep, v skladu z načeli oblikovanja proračuna in upravljanja po dejavnostih;
- (d) **morebitne ukrepe za odnose s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami v skladu s členom 30.**

V letnem delovnem programu morajo biti jasno navedeni ukrepi, ki so bili v primerjavi s preteklim proračunskim letom dodani, spremenjeni ali črtani.

5. Upravni odbor spremeni sprejeti letni delovni program, kadar je Eurofound dodeljena nova **dejavnost**. Upravni odbor lahko na izvršnega direktorja prenese pooblastilo, da v letni delovni program vnese nebitvene spremembe.

Vsaka bistvena sprememba letnega delovnega programa se sprejme po enakem postopku kot prvotni letni delovni program.

6. Načrtovanje virov se letno posodablja. Strateški načrt se po potrebi posodobi, pri čemer se upoštevajo zlasti rezultati ocenjevanja iz člena 28.

***Pri načrtovanju virov in finančnem načrtovanju se upošteva, da je Eurofound dodeljena nova dejavnost za izpolnjevanje nalog iz člena 2, brez poseganja v pooblastila Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: proračunski organ).***

## Člen 7

### Predsednik upravnega odbora

1. Upravni odbor izvoli predsednika in tri namestnike predsednika na naslednji način:

- (a) enega izmed članov, ki zastopajo vlade držav članic;
- (b) enega izmed članov, ki zastopajo organizacije delodajalcev;
- (c) enega izmed članov, ki zastopajo organizacije delojemalcev, in
- (d) enega izmed članov, ki zastopajo Komisijo.

Predsednika in namestnike z dvotretjinsko večino izvolijo člani upravnega odbora, ki **imajo glasovalno pravico**.

2. Mandat predsednika in namestnikov traja **eno leto**. Njihov mandat se lahko podaljša. Kadar njihovo članstvo v upravnem odboru preneha med njihovim mandatom, jim hkrati samodejno preneha tudi mandat.

## Člen 8

### Seje upravnega odbora

1. Seje upravnega odbora skliče predsednik.
2. Izvršni direktor se udeležuje razprav, nima pa glasovalne pravice.
3. Upravni odbor ima eno redno sejo na leto. Poleg tega se sestane na pobudo predsednika, na zahtevo Komisije ali na zahtevo vsaj tretjine članov.
4. Upravni odbor lahko na sejo kot opazovalca povabi kogar koli, čigar mnenje bi lahko bilo koristno. ***Predstavniki držav Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA), ki so pogodbenice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), se lahko sej upravnega odbora udeležujejo kot opazovalci, kadar Sporazum EGP določa njihovo sodelovanje v dejavnostih Eurofound.***
5. Sekretariat za upravni odbor zagotovi Eurofound.

## Člen 9

### Pravila glasovanja v upravnem odboru

1. Brez poseganja *v točki (b) in (c)* člena 5(1), *drugi pododstavek člena 7(1) in* člen 19(7) upravni odbor sprejme odločitve z večino glasov članov, ki imajo **glasovalno pravico**.
2. Vsak član z **glasovalno pravico** ima en glas. Če je član z glasovalno pravico odsoten, ima glasovalno pravico njegov namestnik.
3. Predsednik sodeluje pri glasovanju.
4. Izvršni direktor se udeleži razprav, nima pa glasovalne pravice.
5. V poslovniku upravnega odbora so določena podrobnejša pravila glasovanja, zlasti pogoji, pod katerimi lahko član deluje v imenu drugega člana.

## ODDELEK 2

### IZVRŠNI ODBOR

#### Člen 10

#### Izvršni odbor

1. Upravnemu odboru pomaga izvršni odbor.
2. Izvršni odbor:
  - (a) pripravi odločitve, ki jih sprejme upravni odbor;
  - (b) skupaj z upravnim odborom spremlja, ali so ustrezno upoštevane ugotovitve in priporočila, ki izhajajo iz notranjih ali zunanjih revizijskih poročil in ocen ter preiskav **OLAF**;
  - (c) brez poseganja v pristojnosti izvršnega direktorja iz člena 11 *po potrebi* **izvršnemu direktorju** svetuje pri izvajanju odločitev upravnega odbora, da se okrepi nadzor nad upravnim poslovanjem in proračunskim upravljanjem.
3. Izvršni odbor lahko po potrebi in iz nujnih razlogov sprejme nekatere začasne odločitve v imenu upravnega odbora,  **vključno o začasni prekinitvi prenosa pooblastil organa za imenovanja v skladu s pogoji iz člena 5(2),** in o proračunskih zadevah.

4. Izvršni odbor sestavljajo predsednik upravnega odbora, njegovi trije namestniki, koordinatorji treh skupin iz člena 4(6) in en predstavnik Komisije. Vsaka skupina iz člena 4(6) lahko določi največ dva namestnika, ki se udeležita sej izvršnega odbora, v primeru, da je član, ki ga je imenovala zadevna skupina, odsoten. Predsednik upravnega odbora je tudi predsednik izvršnega odbora. Izvršni direktor sodeluje na sejah izvršnega odbora, nima pa glasovalne pravice.
5. Mandat članov izvršnega odbora traja dve leti. Lahko se *podaljša*. Mandat člana izvršnega odbora preneha z dnem prenehanja njegovega članstva v upravnem odboru.
6. Izvršni odbor se sestane trikrat na leto. ***Poleg tega se sestane na pobudo*** predsednika ali na zahtevo njegovih članov. ***Koordinatorji treh skupin iz člena 4(6) si po vsakem sestanku po najboljših močeh prizadevajo, da pravočasno in pregledno obvestijo člane svoje skupine o vsebini razprave.***

█

ODDELEK 3  
IZVRŠNI DIREKTOR

Člen 11

Pristojnosti izvršnega direktorja

1. Izvršni direktor je ***pristojen za upravljanje Eurofound v skladu s strateško usmeritvijo, ki jo določi upravni odbor***, in odgovarja upravnemu odboru.
2. Brez poseganja v pooblastila Komisije, upravnega odbora in izvršnega odbora je izvršni direktor neodvisen pri opravljanju svojih dolžnosti in niti ne zahteva niti ne sprejema navodil katere koli vlade ali katerega koli drugega organa.
3. Izvršni direktor na poziv poroča Evropskemu parlamentu o opravljanju svojih dolžnosti. Svet ga lahko pozove, naj mu poroča o opravljanju svojih dolžnosti.
4. Izvršni direktor je zakoniti zastopnik Eurofound.

5. Izvršni direktor je pristojen za izvajanje nalog, ki so Eurofound podeljene s to uredbo, zlasti za:
- (a) tekoče upravljanje Eurofound,  ***vključno z izvajanjem pooblastil, ki so mu podeljena v zvezi s kadrovskimi zadevami v skladu s členom 5(2);***
  - (b) izvajanje odločitev, ki jih sprejme upravni odbor;
  - (c)  ***v skladu z odločitvijo iz člena 5(2) sprejemanje odločitev v zvezi z upravljanjem človeških virov;***
  - (d)  ***odločanje o notranjih strukturah Eurofound in po potrebi o njihovih spremembah, pri tem pa upošteva potrebe glede dejavnosti Eurofound in dobrega proračunskega upravljanja;***
  - (e)  ***izbiro in imenovanje namestnika direktorja, ki podpira izvršnega direktorja pri izvajanju nalog in dejavnosti Eurofound;***
  - (f) pripravo programskega dokumenta, ki ga po posvetovanju s Komisijo predloži upravnemu odboru;
  - (g) izvajanje programskega dokumenta in poročanje upravnemu odboru o njegovem izvajanju;
  - (h) pripravo konsolidiranega letnega poročila o dejavnostih Eurofound ter njegovo predložitev v oceno in sprejetje upravnemu odboru;

- (i) vzpostavitev učinkovitega sistema spremljanja, ki omogoča redno izvajanje ocenjevanj iz člena 28, in sistema poročanja za povzemanje rezultatov ocenjevanj;*
- (j) pripravo osnutka finančnih pravil, ki se uporabljajo za Eurofound;*
- (k) pripravo osnutka ocene prihodkov in odhodkov Eurofound v okviru programskega dokumenta Eurofound ter izvrševanje proračuna Eurofound;*
- (l) pripravo akcijskega načrta ob upoštevanju ugotovitev notranjih ali zunanjih revizijskih poročil in ocen ter preiskav OLAF in poročanje Komisiji o napredku dvakrat letno, upravnemu odboru in izvršnemu odboru pa redno;
- (m) prizadevanja za uravnoteženo zastopanost spolov v Eurofound;*
- (n) zaščito finančnih interesov Unije z uporabo preventivnih ukrepov proti goljufijam, korupciji in drugim nezakonitim dejavnostim z učinkovitimi preverjanji in izterjavo nepravilno izplačanih zneskov, če se odkrijejo nepravilnosti, ter po potrebi z naložitvijo učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih upravnih in finančnih kazni;
- (o) pripravo strategije Eurofound za boj proti goljufijam in njeno predložitev upravnemu odboru v potrditev;
- (q) po potrebi sodelovanje z drugimi agencijami Unije in sklepanje sporazumov o sodelovanju z njimi.*

6. Izvršni direktor je pristojen tudi za odločanje o tem, ali je treba za učinkovito in uspešno izvajanje nalog Eurofound ustanoviti **urad za zvezo v Bruslju, da bi okrepili sodelovanje Eurofound z ustreznimi institucijami Unije**. Za to odločitev je potrebno predhodno soglasje Komisije, upravnega odbora in zadevne države članice. V odločitvi se opredeli obseg dejavnosti, ki naj bi se izvajale v tem uradu **za zvezo**, in sicer tako, da se preprečijo nepotrebni stroški in vsako podvajanje upravnih nalog Eurofound.

## ODDELEK 4 SVETOVALNI ODBORI

### Člen 12 Svetovalni odbori

1. Upravni odbor *lahko* vzpostavi svetovalne odbore v skladu s prednostnimi področji politik, opredeljenimi v programskih dokumentih Eurofound.
2. Svetovalni odbori so operativni organi, vzpostavljeni z namenom zagotavljanja kakovosti raziskav Eurofound ter prevzemanju širokega lastništva za projekte in njihove rezultate, tako da sodelujejo pri izvajanju programov Eurofound ter zagotavljajo nasvete in nove prispevke.
3. Svetovalni odbori v povezavi z upravnim odborom in izvršnim odborom izvajajo naslednje glavne naloge, povezane z raziskovalnimi projekti:
  - (a) svetujejo v zvezi z njihovo zasnovo in izvajanjem;
  - (b) spremljajo napredek pri njihovem izvajanju;
  - (c) ocenijo njihove ugotovitve;
  - (d) svetujejo v zvezi s razširjanjem rezultatov.
4. ■ Koordinatorji skupin iz člena 4(6) nadzorujejo imenovanje in sodelovanje članov svetovalnih odborov v skladu s poslovnikom upravnega odbora.
5. Upravni odbor lahko svetovalne odbore, vzpostavljene v skladu z odstavkom 1, razpusti v skladu s prednostnimi nalogami, opredeljenimi v programskih dokumentih Eurofound.

POGLAVJE III  
FINANČNE DOLOČBE

Člen 13  
Proračun

1. Vsako proračunsko leto ■ se ocenijo vsi prihodki in odhodki Eurofound ter se prikažejo v njegovem proračunu. *Proračunsko leto sovpada* s koledarskim letom.
2. V proračunu Eurofound so prihodki in odhodki uravnoteženi.
3. Brez poseganja v druge vire prihodki Eurofound zajemajo:
  - (a) prispevek Unije iz splošnega proračuna Unije;
  - (b) morebitne prostovoljne finančne prispevke držav članic;
  - (c) stroške za objave in vse storitve, ki jih zagotavlja Eurofound;
  - (d) vsak prispevek tretjih držav, ki sodelujejo pri delu Eurofound, kakor je določeno v členu 30.
4. Odhodki Eurofound vključujejo prejemke osebja, upravne odhodke in odhodke za infrastrukturo ter odhodke iz poslovanja.

## Člen 14

### Priprava proračuna

1. Izvršni direktor vsako leto pripravi začasni osnutek načrta prihodkov in odhodkov Eurofound za naslednje proračunsko leto, vključno s kadrovskim načrtom, ter ga pošlje upravnemu odboru

*Začasni osnutek načrta temelji na ciljih in pričakovanih rezultatih iz dokumenta o letnem načrtovanju programov iz člena 6(1) ter v skladu z načelom oblikovanja proračuna glede na uspešnost upošteva finančne vire, ki so potrebni za dosego teh ciljev, in pričakovane rezultate.*

2. Upravni odbor na podlagi začasnega osnutka **načrta** sprejme osnutek načrta prihodkov in odhodkov Eurofound za naslednje proračunsko leto **ter ga vsako leto do 31. januarja pošlje Komisiji.**
3. Komisija osnutek načrta skupaj s predlogom splošnega proračuna Unije pošlje proračunskemu organu. **Osnutek načrta je na voljo tudi Eurofound.**
4. Komisija na podlagi osnutka načrta v predlog splošnega proračuna Unije vključi oceno, za katero meni, da je potrebna za kadrovski načrt, in znesek prispevka v breme splošnega proračuna, ter ga v skladu s členoma 313 in 314 Pogodbe o delovanju Evropske unije (**PDEU**) predloži proračunskemu organu.
5. Proračunski organ odobri proračunska sredstva za prispevek za Eurofound **iz splošnega proračuna Unije.**
6. Proračunski organ sprejme kadrovski načrt Eurofound.

7. Proračun Eurofound sprejme upravni odbor. Dokončen postane po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Unije in se po potrebi ustrezno prilagodi. *Vse spremembe proračuna Eurofound, vključno s kadrovskim načrtom, se sprejmejo po istem postopku.*
8. Za vsak projekt gradnje, ki bi lahko imel znatne posledice za proračun Eurofound, se uporabi Delegirana uredba (EU) št. 1271/2013.

## Člen 15

### Izvrševanje proračuna

1. Proračun Eurofound izvršuje izvršni direktor.
2. Izvršni direktor proračunskemu organu vsako leto pošlje vse informacije, ki bi lahko vplivale na ugotovitve postopkov ocenjevanja.

## Člen 16

### Predstavitev zaključnega računa in razrešnica

1. Računovodja Eurofound do 1. marca naslednjega proračunskega leta (*leto N + 1*) računovodji Komisije in Računskemu sodišču predloži začasni zaključni račun *za proračunsko leto (leto N)*.
2. Eurofound do 31. marca *leta N + 1* Evropskemu parlamentu, Svetu, **Komisiji** in Računskemu sodišču pošlje poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju *za leto N*.
3. Računovodja Komisije do 31. marca *leta N + 1* Računskemu sodišču pošlje začasni zaključni račun Eurofound *za leto N*, konsolidiran z zaključnim računom Komisije.
4. Po prejemu pripomb **■** Računskega sodišča o začasnem zaključnem računu Eurofound *za leto N* v skladu s členom 246 *Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 računovodja* pripravi končni zaključni račun Eurofound *za navedeno leto*. **Izvršni direktor** ga predloži upravnemu odboru v mnenje.
5. Upravni odbor poda mnenje o končnem zaključnem računu Eurofound *za leto N*.

6. Računovodja Eurofound do 1. julija **leta N+1** Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču pošlje zaključni račun **za leto N**, skupaj z mnenjem upravnega odbora.
7. Zaključni račun **za leto N** se objavi v *Uradnem listu Evropske unije* do 15. novembra **leta N + 1**.
8. Izvršni direktor **do 30. septembra leta N + 1** pošlje ■ Računskemu sodišču odgovor na pripombe **iz njegovega letnega poročila**. Izvršni direktor odgovor pošlje tudi upravnemu odboru.
9. Izvršni direktor Evropskemu parlamentu na zahtevo predloži vse informacije, potrebne za nemoteno uporabo postopka razrešnice za **leto N** v skladu s **členom 109(3) Delegirane uredbe (EU) št. 1271/2013**.
10. Na priporočilo Sveta, ki odloča s kvalificirano večino, Evropski parlament do 15. maja leta N + 2 izvršnemu direktorju podeli razrešnico v zvezi z izvrševanjem proračuna za leto N.

## Člen 17

### Finančna pravila

Upravni odbor po posvetovanju s Komisijo sprejme finančna pravila, ki se uporabljajo za Eurofound. Pravila ne smejo odstopati od **Delegirane uredbe (EU) št. 1271/2013**, razen če je takšno odstopanje izrecno potrebno za delovanje Eurofound in Komisija izda predhodno soglasje.

## POGLAVJE IV

### OSEBJE

#### Člen 18

##### Splošne določbe

1. Za osebje Eurofound se uporabljajo Kadrovski predpisi in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev ter pravila, sprejeta s sporazumom med institucijami Unije za izvajanje Kadrovskih predpisov in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev.
2. Upravni odbor v skladu s členom 110 Kadrovskih predpisov sprejme ustrezna izvedbena pravila za izvajanje Kadrovskih predpisov in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev.

#### Člen 19

##### Izvršni direktor

1. Izvršni direktor je član osebja in je zaposlen kot začasni uslužbenec Eurofound v skladu s točko (a) člena 2 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev.

2. Izvršnega direktorja po odprtem in preglednem izbirnem postopku imenuje upravni odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija.

***Izbrani kandidat je povabljen, da poda izjavo pred Evropskim parlamentom in odgovori na vprašanja poslancev. Ta izmenjava mnenj ne sme neupravičeno odložiti imenovanja.***

Za namen sklenitve pogodbe z izvršnim direktorjem Eurofound zastopa predsednik njenega upravnega odbora.

3. Mandat izvršnega direktorja traja pet let. ***Pred*** koncem tega obdobja Komisija izvede oceno, v kateri upošteva vrednotenje uspešnosti izvršnega direktorja ter prihodnje naloge in izzive Eurofound.
4. Upravni odbor lahko ***ob upoštevanju*** ocene iz odstavka 3 izvršnemu direktorju enkrat podaljša mandat, in sicer za največ pet let.
5. Izvršni direktor s podaljšanim mandatom ob koncu skupnega obdobja zaposlitve ne sme sodelovati v drugem izbirnem postopku za isto delovno mesto.

6. Izvršnega direktorja se lahko razreši samo na podlagi odločitve upravnega odbora. ***Upravni odbor v svoji odločitvi upošteva oceno Komisije o uspešnosti izvršnega direktorja, kot je navedeno v odstavku 3.***
7. Upravni odbor odločitve o imenovanju, podaljšanju mandata ali razrešitvi izvršnega direktorja sprejme na podlagi dvotretjinske večine članov z ***glasovalno pravico.***

## Člen 20

### Napoteni nacionalni strokovnjaki in drugo osebje

1. Eurofound lahko uporabi napotene nacionalne strokovnjake ali drugo osebje, ki ni zaposleno v Eurofound
2. Upravni odbor sprejme odločitev, s katero določi pravila za napotitev nacionalnih strokovnjakov v Eurofound.

POGLAVJE V  
SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 21

Pravni status

1. Eurofound je agencija Unije. Je pravna oseba.
2. Eurofound ima v državah članicah kar najširšo pravno in poslovno sposobnost, ki je pravnim osebam priznana po **nacionalnem** pravu. Zlasti lahko pridobi premično in nepremično premoženje in z njim razpolaga ter je lahko stranka v sodnem postopku.
3. Sedež Eurofound je v Dublinu.
4. Eurofound lahko v skladu s členom 11(6) **ustanovi urad za zvezo v Bruslju, da bi okrepil svoje sodelovanje z ustreznimi institucijami Unije.**

Člen 22  
Privilegiji in imunitete

Za Eurofound in njegovo osebje se uporablja Protokol št. 7 o privilegijih in imunitetah Evropske unije.

Člen 23  
Jezikovna ureditev

1. Za Eurofound se uporabljajo določbe iz Uredbe št. 1<sup>12</sup>.
2. Prevajalske storitve, potrebne za delovanje Eurofound, zagotavlja Prevajalski center.

---

<sup>12</sup> *Uredba Sveta št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti (UL 17, 6.10.1958, str. 385).*

## Člen 24

### Preglednost in varstvo podatkov

1. ***Eurofound svoje dejavnosti izvaja z visoko stopnjo preglednosti.***
2. Za dokumente, ki jih hrani Eurofound, se uporablja Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>13</sup>.
3. Upravni odbor v šestih mesecih od datuma prve seje sprejme podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1049/2001.
4. Eurofound obdeluje osebne podatke v skladu z ***Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>14</sup>***. Upravni odbor v šestih mesecih od datuma prve seje določi ukrepe, na podlagi katerih Eurofound uporablja Uredbo (EU) 2018/1725, vključno z ukrepi v zvezi z imenovanjem uradne osebe za varstvo podatkov. Ti ukrepi se določijo po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

---

<sup>13</sup> Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

<sup>14</sup> ***Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).***

## Člen 25

### Boj proti goljufijam

1. Za lažji boj proti goljufijam, korupciji in drugim nezakonitim dejavnostim v skladu z Uredbo **(EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta**<sup>15</sup> Eurofound do ... /šest mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe/ pristopi k Medinstitucionalnemu sporazumu z dne 25. maja 1999 **med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske Unije in Komisijo Evropskih skupnosti** o notranjih preiskavah ■ Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF)<sup>16</sup> in sprejme ustrezne določbe, ki se uporabljajo za vse uslužbence Eurofound, na podlagi predloge, določene v Prilogi k navedenemu sporazumu.
2. ■ Računsko sodišče je pooblaščen za izvajanje revizij na podlagi dokumentov in **inšpekcij na kraju samem** pri vseh upravičencih do nepovratnih sredstev, izvajalcih in podizvajalcih, ki so prejeli sredstva Unije od Eurofound.

---

<sup>15</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

<sup>16</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 15.

3. OLAF lahko izvaja preiskave, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, da bi ugotovi, ali je v povezavi s *sporazumom ali sklepom o nepovratnih sredstvih* ali pogodbo, ki jo financira Eurofound, prišlo do goljufije, korupcije ali drugih nezakonitih ravnanj, ki škodijo finančnim interesom Unije, v skladu z določbami in postopki iz Uredbe (*EU, Euratom*) št. **883/2013** in Uredbe *Sveta* (Euratom, ES) št. 2185/96<sup>17</sup>.
4. Brez poseganja v odstavke 1, 2 in 3 sporazumi o sodelovanju s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, pogodbe ter sporazumi in sklepi Eurofound o nepovratnih sredstvih vsebujejo določbe, ki **■** Računsko sodišče in OLAF izrecno pooblašajo za izvajanje revizij in preiskav v skladu z njunimi pooblastili.

---

<sup>17</sup> Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

## Člen 26

### Varnostna pravila za varovanje tajnih in občutljivih netajnih podatkov

Eurofound po potrebi sprejme varnostna pravila, ki so enakovredna varnostnim pravilom Komisije za varovanje tajnih podatkov Evropske unije in občutljivih netajnih podatkov, kot so določeni v sklepih Komisije (EU, Euratom) 2015/443 in 2015/444. Varnostna pravila Eurofound med drugim in po potrebi zajemajo določbe o izmenjavi, obdelavi in hrambi takšnih podatkov.

## Člen 27

### Odgovornost

1. Pogodbeno odgovornost Eurofound ureja pravo, ki se uporablja za posamezno pogodbo.
2. Za izrekanje sodb na podlagi katere koli arbitražne klavzule v pogodbah, ki jih sklene Eurofound, je pristojno Sodišče Evropske unije.
3. Pri nepogodbeni odgovornosti Eurofound v skladu s splošnimi načeli, skupnimi zakonodajam držav članic, nadomesti vso škodo, ki jo pri opravljanju svojih dolžnosti povzročijo njegovi oddelki ali njegovo osebje.

4. *V sporih v zvezi* s povrnitvijo škode iz odstavka 3 je pristojno Sodišče Evropske unije.
5. Osebno odgovornost osebja do Eurofound urejajo določbe v Kadrovskih predpisih in v Pogojih za zaposlitev *drugih uslužbencev*.

#### Člen 28

#### Ocenjevanje

1. *V skladu s členom 29(5) Delegirane uredbe (EU) št. 1271/2013 Eurofound izvaja predhodne in naknadne ocene tistih programov in dejavnosti, ki imajo za posledico večjo porabo.*
2. Komisija do ... [pet leti po datumu *začetka veljavnosti te uredbe*] in vsakih pet let zatem *zagotovi*, da se v skladu s smernicami Komisije *izvede ocenjevanje* uspešnosti Eurofound v zvezi z njegovimi cilji, mandatom in nalogami. *Komisija se med ocenjevanjem posvetuje s člani upravnega odbora in drugimi glavnimi deležniki.* Pri ocenjevanju se obravnava zlasti morebitna potreba po spremembi mandata Eurofound in finančne posledice vsake take spremembe.

3. Komisija o ugotovitvah ocenjevanja poroča Evropskemu parlamentu, Svetu in upravnemu odboru. Ugotovitve ocenjevanja se objavijo.

#### Člen 29

##### Upravne poizvedbe

Dejavnosti Eurofound so lahko predmet poizvedb Evropskega varuha človekovih pravic v skladu s členom 228 *PDEU*.

#### Člen 30

##### Sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami

1. Eurofound lahko, kolikor je to potrebno za doseg ciljev iz te uredbe in brez poseganja v ustrezne pristojnosti držav članic in institucij Unije, sodeluje s pristojnimi organi tretjih držav *in* z mednarodnimi organizacijami.

V ta namen lahko Eurofound na podlagi *dovoljenja upravnega odbora in po odobritvi Komisije* vzpostavi delovno ureditev s pristojnimi organi tretjih držav in z mednarodnimi organizacijami. Ta ureditev Uniji *ali* državam članicam ne nalaga pravnih obveznosti.

2. Z Eurofound lahko sodelujejo tretje države, ki so z Unijo sklenile sporazume v ta namen.

Na podlagi ustreznih določb sporazumov *iz prvega pododstavka* se vzpostavi ureditev, ki določa zlasti naravo, obseg in način sodelovanja zadevnih tretjih držav pri delu Eurofound, vključno z določbami v zvezi s sodelovanjem pri pobudah Eurofound, finančnimi prispevki in osebjem. Glede kadrovskih zadev mora biti ta ureditev v vsakem primeru skladna s Kadrovsкими predpisi.

3. Upravni odbor sprejme strategijo za odnose s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami glede zadev, ki so v pristojnosti Eurofound.

### Člen 31

#### Sporazum o sedežu in operativni pogoji

1. Potrebna ureditev glede nastanitve Eurofound v državi članici gostiteljici in infrastrukture, ki jo da na voljo ta država članica, ter posebna pravila, ki se v državi članici gostiteljici uporabljajo za izvršnega direktorja, člane upravnega odbora, osebje in njihove družinske člane, se določijo v sporazumu o sedežu med Eurofound in državo članico, v kateri je njegov sedež.
2. Država članica gostiteljica Eurofound zagotovi *potrebne* pogoje za delovanje Eurofound, vključno z večjezičnim, evropsko usmerjenim izobraževanjem in ustreznimi prometnimi povezavami.

POGLAVJE VI  
PREHODNE DOLOČBE

Člen 32

Prehodne določbe v zvezi z upravnim odborom

Člani upravnega odbora, vzpostavljenega na podlagi člena 6 Uredbe (EGS) št. 1365/75 opravljajo svojo funkcijo in izvajajo naloge upravnega odbora iz člena 5 te uredbe do imenovanja članov upravnega odbora in neodvisnega strokovnjaka v skladu s členom 4(1) te uredbe.

Člen 33

Prehodne določbe v zvezi z osebjem

1. Direktor Eurofound, imenovan na podlagi člena 8 Uredbe (EGS) št. 1365/75, do izteka svojega mandata opravlja pristojnosti izvršnega direktorja iz člena 11 te uredbe. Drugi pogoji njegove pogodbe ostanejo nespremenjeni.

2. *V primeru, da ob začetku veljavnosti te uredbe poteka postopek izbire in imenovanja izvršnega direktorja, se do zaključka tega postopka uporablja člen 8 Uredbe (EGS) št. 1365/75.*

3. *Ta uredba ne vpliva na pravice in obveznosti osebja, zaposlenega v skladu z Uredbo (EGS) št. 1365/75. Njihove pogodbe o zaposlitvi se lahko podaljšajo na podlagi te uredbe v skladu s Kadrovskimi predpisi in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev.*

*Morebitni uradi Eurofound za zvezo, ki so operativni v času začetka veljavnosti te uredbe, se ohranijo.*

#### Člen 34

##### Prehodne proračunske določbe

Postopek razrešnice v zvezi s proračuni, odobrenimi na podlagi člena 15 Uredbe (EGS) št. 1365/75, se izvede v skladu s členom 16 navedene uredbe.

POGLAVJE VII  
KONČNE DOLOČBE

Člen 35  
Razveljavitev

Uredba (EGS) št. 1365/75 se razveljavi in vsako sklicevanje na razveljavljeno uredbo se šteje za sklicevanje na to uredbo.

Člen 36  
Ohranitev veljavnosti notranjih pravil, ki jih je sprejel upravni odbor

Notranja pravila, ki jih je sprejel upravni odbor na podlagi Uredbe (EGS) št. 1365/75, ostanejo veljavna tudi po ... [datum začetka veljavnosti te uredbe], razen če upravni odbor pri uporabi te uredbe odloči drugače.

Člen 37  
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

■

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...

*Za Evropski parlament*

*Za Svet*

*Predsednik*

*Predsednik*

□□□□□□□□